

سر محرر : شهیندر زاده فلبلی

احمد حلمی

محل اداره سی :

جغال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سی در .

حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من آچقدر.

« HIKMET »

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER

حقه خادم

نسخه سی ♦ ۱۰ پاره



اوراق و مکاتیب سر محرر نامه
کونددر یله لی در .

استراک برلی :

برسنه لکی یوز ، آلتی آیلغی آلتش غمروشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه لکی قرق فرانقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, six moi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLU

یومی غزته در .
نسخه سی ♦ ۱۰ پاره

ایران سفیری

ایران سفیری محمود خان دون رسمی اونفومر مه ایله الافرانته ساعت درتده ولی عهد حضر تلری زیارت ایلشدر . دون فوصوده بر حادته ظهور ایلدیکنه دأر دوران ایدن حوادثک اصلی یوقدر .

نشان

مأموریتیه ختام ویرلش اولان رومانیایه سفیری موسیو پاپنوییه تبدیلا برنجی رتبه دن مجیدی نشانی اعطا یورلشدر .

مصر اشراقیدن حیدبک محمود ابوسلطان حیانه اولدقجه هر سنه دونمای عثمانی اعانه سی اوله رق یوز التون اعطاسنی تمهد ایلدیکندن موسی الیه اوچنجی رتبه دن عثمانی نشانی اعطا قلنشدر .

اسپانیا سفیری

اسپانیا سفیری دون باب عالی به کلش ایسه ده مجلس وکلانک انعقاد ایلش بولمسی حبسیله صدراعظم پاشای کورمیه رک عودت ایلشدر .

عید فطر

اشبو شهر صیام مغفرت انسامک یکریمی یدنجی چهارشنبه کیجه سی لیله مبارکه قدر وسمای عید اولان جمعه ایرلی کیجه سی هلال رؤیت ایدیه مدیک تعبدده تکمیلی تالانین ایله بازار کونی عیدسید فطر اوله جفته دأر استانبول قاضیانندن مقام مشیحه تقدیم اولتان اعلام باند کره مشیختنای مقام صدارته تودیع و عرض عتبه علما قلنه رق موجبجه اراده سنیه صادر اولشدر .

والفقو فی انشیرینه

قونفرانس

اولکی کون دارالفنون بنای داخلده مجددا انشا ایدیلن قونفرانس سالونده، تربیه بدیهه قلوبی هیئی طرفندن برمسامره ترتیب ایدلش وبومسامرده معلمیر سلیم سیری بکله ده بعض ذوات کرام طرفندن غایت مهم وبارلاق موضوعلر حقدده قونفرانسلر ویرلشدر .

قونفرانس، کیجه ساعت اوچده باشلامش وقوجه سالون ، وطن وملک امید استقبالی اولان کنج دارالفنون طلبه سیله دولمشدی. بوندن دولای شونکنج وفعال شان وطنمزی بوتون موجودیتزله آلتیشلار وقلوب هیتنک دخی شونتثبت وموقفیت خیرخواها. نلری آیروجه تبریک وتقدير ایدیه رک بوجکی مساعی ترقیرورانه نك آثار مشکوره سنی دأما کورمکه بختیار لغمزی تنی ایلرز .

کرید مسئله سی

یونانک جوابی

روحیه غزته لرك آتیه دن آدقلری صوك تلغرافنامه لرده کرید حقدده کی مقررات دولیه ایله یونان قرالنه ایدیلن تبلیغات مخصوصیه ویریلن جواب (برودئوده سه کوره) یونان خارجیه نظارتی طرفندن دول اربعه نك آتیه سفیرلینه (نؤلوغوصه کورده بالذات قرال طرفندن دول حامیه نك قرینهاغ ده کی سفیرلینه) تبلیغ ایدلشدر . اشبو جوابده قومیرلق حقدده کی مقررات دلایلی استلزام ایدن شرائط واسابک قرال طرفندن لایق اولدینی اهمیتله تقدیر اولدینی ومقررات کریدلیره تبلیغ ایدیلده حائر اولدینی حقوق مخصوصه اقتضاسندن اوله رق قرال زورزه تبلیغ ایدلیکی ایچون قرالک بیان تشکر ایتدیکی خبر ویریلور !

حکمت

یونانسانک کرید مسئله سه درست و بی طرف برسیاست تعقیب ایتدیکی اعلان ایدن حتی پاشا ایله خارجیه ناظر سابق رفعت پاشامزنک نظر دقتلری جلب ایلرز .

کریدمبعوثانندن قاجوراکس ک بیاناتی کریدمبعوثانندن سابق داخلیه ناظری آندون قاجوراکس ، تبلیغ دولیه نك کرید مسئله سی حل ایتدیکی ومقرب الاجتماع اولان مجلس ملینک یکیدن اعلان التحاق ایلسیه مقررات واقعه دولیه به جواب ویرمی لازم کلدیکی بیان ایلشدر .

*

میلو پو طاموده کیلر داغیلورلر میلو پو طاموده اجتماع مسلمی ترتیب ایدن اصل قیام مقررات دولیه ایله قناعت ایتدنکندن طاغلمیه جقلر وه درلو واسطه ایله کریدک یونانستانه الحاقی تعقیب ایدیه جکلردن ارباب اختلال بیوک قوتله خانیه نك خارجنده کائن مالا قسا طاعنه طوغرو حرکت ایلشدر .

*

هیئت اجراییه نك تکذیب کرید قوه اجراییه قومیسونی میلو پوتا موده کی اهل قیامک مالا قسایه وغر وکلدکلری تکذیب وبولرک اعتدال دم کوستره جکلری وجزیره نك هر طرفنده اعتدال و دوراندیشی نك حکم سوره جکنی بیان ایله مشدر .

قومیس کبیاناتی - کرید مسئله سی بحاربه سزحل اولمز کرید رجال سیاسی سندن قومیس مقررات دولیه نك آمال یونانیه به مساعد اولدینی وقف یونانستان ایله دولت عثمانیه بیننده بحاربه اولمه دن کرید مسئله نك حل ایدیه میه جکنی بیان ایلشدر . تاخیدروموس

مکر مقررات دولیه دن بزم ده خبرمزن وار ایش !

کرید حقدده کی مقررات دولیه اتخاذ اولغزدن اول ، دولترک یونان قرالنه ویرلش اولان جقوقک استردادی قابل اولدینی دولتر طرفندن عثمانی سفیرلینه بیان ایدلیکی وبونک باب عالی به پک فنا تاثیرات حصوصه کتیردیکی تاخیدروموس غزته سنده اوقومشدر .

مصطفی حلمی پاشانک تایمسه مکتوبی

*

وقتیله کرید والیلکنده بولومش اولان مصطفی حلمی پاشا [تایمسنه سته بره مکتوب کوندره رک کرید آداسنک تمویضات نقدیه مقابلنده یونستانه ویرلمی حقدده (ویاتور) امضاسیله مذکور غزته ایله نشر اولونان مکتوبه جواب ویرمشدر . مصطفی حلمی پاشا دییورکه : کریدک یونانستانه الحاق اولوماسندن کریدیلرک قازاجقلری برشی یوقدر . کرید اوزرنده کی حقوق عثمانیه ، قابل سقوط دکلدر .

کرید یونانه ملحق اولورسه جزیره اهالیسی ویرکولرک آغیرلغدن پک متأثر ومتضرر اولاجقلردر . صاحبی تورکیا هیچ بروقت کریدی ، حتی قاننک صوك داملاسی اراقه ایدنجیه به قدر ، ترک ایتیه جکلدر .

[کریدده والیک ایش اولان مصطفی حلمی پاشا شمعدی حیانه دکلدر . بناء علیه اونامدن بحث اولونامی مرحومک محدودندن غلط اولسه کرکدر .]

آته مصلحتگذاری غالب بکک بیاناتی

آمرولیتوس غزته سته آتیه دن وارد اولان خبرلره کوره سلطنت عثمانیه نك آته مصلحتگذاری غالب بک ؛ کریدک تمویضات نقدیه مقابلنده تورکیا طرفندن ترکی ممکن اولمادینی وزیرا بونک دولت عثمانیه نك برمقا سمسیمی دیمک اوله جفنی وقفت تورکیانک بوکون مدافعه ممالک ایتک اقتدارنده بولوندینی باری زورنال غزته سنک آته مخابرنه بیان ایلشدر .

طر بزنده انتشار ایدن اقبال رفیقمرک غزته مزن حقدده کی تبریکانه صمیمیت قلییه مزله تشکر ایدرز .

سحر

غیرکنج محررلرمزن طرفندن پنجشنبه کونی بونام ایله ادبی بررساله نشر ایدیه جکلدر .

ولایه سارمزن

سلانیکک احوال محییسی

سلانیکده موسوی ملتی نسوانندن سرایت

ایدن قولراغلتنک، همت وغیرت اهالی ایله تدنی ایتکده اولدینی اشعار ایدیلور .

چترل

دونکی یکی اقدام رفیقمن دییورکه : نیا آلتیانک استخباراته کوره کچن هفته یدی کشیکک براشقیا جه سی - مناستر شمدوفر خطی اوزرنده - کیدا جفتلکنه کیده رک اکمک آملشر ، وصورت حرکتلری حکومته خبر ویرمک ایچون کوبلویه مأذونیت ویردرک صاوشمشلر !

طرابلس غرب لیانی

آمرولیتوس غزته سنک استخبارات مخصوصه سنه نظراً شنایدر ، قره زووشرسون نام فرانسر مؤسسات مالییه سی طرابلس غرب لماننک انشاسی حقدده حکومت عثمانیه به برطاقم تکلیفات قدیم ایتشلردر . تکلیفات مذ کوره نافعه نظارتنک دائره عاده سی طرفندن دقیق اولومقده ایسه ده ردی پک مختلدر . مؤسسات مالییه مذ کورده دن ماغدا طرابلس غرب لیانی ایچون حکومت عثمانیه به تکلیفات اجرا ایدله مشدر .

چاقیرجلی زرده ؟

بش اون کوندنیری قیزل کچیلی طرافلرنده طولاشدینی روایت ایدیلن چاقیرجه لینک برای کشت وکذاز قصبه حوالیسنه انتقال ایلدیکنی از میرده منتشر کوبلی رفیقمن یازییور .

آیدینه اعصاب (غرهو) حاضرلقری

کوبلی رفیقمرده اوقودیمزده نظراً دمیر بولی مأمورلری وایشجیلری غرهو یایمق هوسنده درلر . کچن کون اوکله دن بر ساعت اول ایشجیلرله قومانیایه وکیلاری برآرایه کله رک کوروشمشلر . فقط ایشه بر نتیجه ویرده مشلردر . ولایتک المهم ایش برزمانی اولان بوکونلرده دمیر بولی عمله سنک اعتصانی باشمزه کی مسائی آرتدیرمش اولور . والی پاشا بواشده اولسون آچق کوزلی داورانارق اعتصابک اوکی آلیرسه مملکته بورجلی اولدینی خدمتاردن برسنی یامش اولور .

عمله نك ایستکی حقی سیه اولسه شو صیراده یایملاری مملکتک ضررینه در . ایشی اهمیتله کوزاوکنه آملایدر .

فلورینه ده

صدرالدین دردست اولندی

برمدتدنبرو فلورینه حوالیسنده برچوق جانیلر ایقاع ایدن شق شهر صدرالدین کچن چهارشنبه کونی صورویجه بکریمی دقیقه مسافده کائن تبرجقو قریه سنده عسکر طرفندن آلبوکه آتیه آلمشدر . صدرالدین عسکر طرفندن محاصره ایلدیکنی حس ایدر

ایتمز فرار ایتک ایسترسده عسکر بتون کچیلری طومش اولدینندن مقابله به قرار ویرر وتحصن ایتدیکی براسلام خانه سندن عسکر اوزرنه آتش ایتکده باشلار . صدر - الدین افراددن برنفره بیله اصابته موفق اوله مقسزین تکمیل جیبخانه سی صرف ایتدکن صکره عسکر خایه به تقرب ایدرک آتش قومشلردر . بونی کورن صدرالدین عونلردن برله تسلیم نفس ایش وکوزله زنجیر بند اوله رق محفوظاً مناستره کتیر - لمشدر . صورویچ ناحیه سی مدیری غریزو ژاندارمه قوماندانی حق افسدیلرک بوباده صرف ایتکلری مساعی شایان تقدیر وتشکر در .

یکجه وادار کولنه قاجیرملر

روحیه غزته لرینک استخباراته کوره عسکری مقرزه لرینک تعقیبات شدیده سندن قوریتلمق املیه انجه قره صو جهلرلندن فرار ایدن سکز کشیکک برجه کچن صالی کونی کیدا جوارنده واقع سوکینه قریه سنده دخول ایدرک کوبلورلدن قلاغوز صقیله جبراً بش کیشی آلدقن صکره یکجه وادار کولنه طوغری صاوشمشلردر . ایرتبی کونی شقیلر برارلرنده آدقلری کوبلورلدن برنی دیگر - لرینک عالمه لرینی تسکین ایتک مقصدیه سربست براقشلردر . هر قومک افاده سنه کوره اشقیا روحیه و آره لرنده بلغارجه قونوشمقده ایشلر .

موسیو ریخترک فلاکتیه دوشه نلر

بیچاره ریخترک فلاکتیه باشقه لریده دوشمهک باشلور :

۲۶ اغستوسده کسندیره دن سلانیکه کلن فالاندارلی اندون بولی وخرستودولی موسقو پولده فراری برحاله باشامقده بولونان شق فالاندارلی یانیانو روکوری تریاماشاریا طرفلرندن دردست اولونه رق کندیلرندن نجات فیدیسی ایسته مشلر وچارناچار ویرد - کلری « ۹۰ » لیرا مقابلنده آنجق سربست براقیه بیلمشلردر . ایشته اشقیانک ماهیتی ؟ صویغو بخیلقدن باشقه برشی دکل .

روم ایل

*

قوله را کلش

بعض طرفارجه قولرانک یکی صودن سرایت ایتدیکی ویکی صوده قولرا وپیریو - نلری بولندینی ادعا ایدیلورسه ده شهرمزن صیه دأر سی اسکی بیاناننده اصرار ایدره رک قولرانک سرایتیه یکی صو سبب اولدینی وقولرانک ازاله سندن صوکرنا خصوصی بر استکشاف هیئی تشکیل اولونارق بومسله وثائق ایله اثبات ایدیه جکی بیادیریلور . سلانیکه قولرا تخصیصاتی کلدی داخلیه نظارتندن قولرا تخصیصاتی اوله رق

اوحالده نیچین ، نیچین بوشفاف بو آکلا - شیلماز ، بوروحدن ، وجود ، مادامکه اوده خسته لقلردن ، یارالردن راحتسر لقلردن ، جابوق زوالدن قورقاجقدی ؟

جابوق ذوالمی ؟ انسانرک بوتون قورقولری اوندن کایر ؛ انساندن صوکرنا هورلا . -

هرکون ، هر ساعت هر دقیقه ده ، هر دورلو قضا ایله نولهن اوخلوقدن صوکرنا ، آنحاق کندی کونده ، کندی ساعتده ، کندی دقیقه سی ، موجودیتنک نهایته کلدیکی ایچین نوله جک اولان کلشدر !

خایر خایر هیچ شبهه سز ، هیچ شبهه سز او نوله مشدر او نوله مشدر او حالده او حالده کندی نولدورمکلکم لازم کله جک ، نم !

صوك

کلدیم واونلره دوندوم ، باقق ایچون شو ، شمعی ، قورقونج وکوزل براودون آتشی ، بوتون ارضی ایدیلانان پک بوبوک براودون آتشی ایچنده انسانلر یانان وایچنده او ، او ، نم محبوم ، یکی مخلوق ، یکی صاحب ، هورلا یانان براودون آتشدی !

بردن دام دووارلرک آراسنه چو کدی ، بر آله و وولقانی تا کوکه قادر آتیلدی . آتشلرک اوستونده کی بوتون آچق نچره لرده بر آله قورتاسی کورویور ، ودوشونوبوردم که اوبورده ، بوفورونده در ، نولشدر

— نولمشی ؟ محتملی ؟ اونک وجودیمی ؟ کوندوزلرک نفوذ ایدکی وجودی بزمکلیری نولدورن واسطه لر ، تخریب ایدیه بیلیرمیدی ؟

یائوله دیسه ؟

بلکه یالکز زمان بومهیب وکوزوکنر مخلوقه خاکدیی .

دامه قادر نؤیدوکی وقت ، اوسودورمیشدی . آعاجلرک ، دالرک ، یارقلرک ایچندن بر پارلاقلیق قوشدی ، ویرتیره مه ، برقورقو تیره مسی ده برابر قوشلر او یاتپور - دی ؛ بر کوپه ک اولومایه باشلادی ؛ ظن

ایتدی که او زمان کوندوز اولوبوردی ! باشقه ایکی پنجره ده پارلادیلر ، وکوردوم که نؤیمک بوتون آت قسمی آرتیق بر آتیش کومسندن باشقه برشی ده کلدی . لاکن بر چیقلق ، قورقونج ، پک کسکین ، بیر - ییجی بر چیقلق ، برقادن چیقلای کیجه نك ایچندن که چدی ، وایکی طسوان آراسی پنجره سی آچیلدی ؛ خدمتچیریمی اونوتمو شدم ؛ جیلغینلاشش چهره لرینی ، حرکت آدن قوللاری کوردوم !

بونک اوزرنه ، قورقودن بی طاق کویه دوعرو ؛ « امداد ! امداد ! یانغین وار ! یانغین ! » دیه حایق اراق قوشمایه باشلادم . شمدی آنجق کله بیلن اداملره راست

سالونمندن ایکی لامبایی آلوب غازیاغلری خالینک ، موبله لرك اوستونه ، هر طرفه بوجا ایتدم ؛ صوکراده اورانی آتشیلره رک ، بوبوک دخول قاپیسی ایکی کره کوزه جلّه کیلته دیکدن صوکرنا قاجدیم .

باغچه به کیدوب بردقه ییغنک آرقاسنه صاقلاندیم . بوناقادر اوزامیشدی ؛ نه قادر اوزون سورمشدی ؛ هرشی ساه ، ساکت ، غیر متحرکدی ؛ نه برروز کار نفخه سی ، نه بریلدرز ؛ ساده او هیچ کوزرکه یین وقفت روحه بوتون آغیرلقلریله چوکن بولوط داغلی

نؤیمه باقییور ، وبکلیوردم نه قادر اوزون سورمشدی ؛ ظن آادیسوردم که آتیش کندی کندینه سونمش ، یاخوده او ، آشانق قانک پنجره لردن بری یانغینک تضیقیه ده لینه رک بر آله و ، قیرمزی و صاری اوزون ، بوموشاق ، اوقشایچیجی بر بوبوک آله و بیاض دوواری اوزونلغنججه چیقاراق

زیه نك یوره کئی پاره لیور ، صدرینی یاره لیو - ردی .

قیزجمنز بابیله جق برحاله کلشدی . نظر استرحامی شکیه چورمش ، بر نظر محبت دیلنمکده بولومش ایدی ، لکن الدینی تعلیماتک خارجه جیقمه مه بی تصمیم ایدن شکب قیزجغه هیچ براحمیت ویرمیوردی نهایت قیزجمنزک طاقت و تحمیلی کسیدلی ؛ منی منی کوکسنی پارچه لره رک چیقان برانیی متعاقب اولدینی یره بیقیدلی ؛ بابیلسدی . کوتورم صفوت اقدی قیزجمنزک امدادینه قوشامازدی . بووظفه شکیه عاایدی برندن فیرلایه رق اولوکی صارامش اولان زیه نك قوجاقلادی .

لوهورلا

مؤلی : مترجی :
موباسن : اسماعیل حای .

قوشاراق ، ایتدیم ؛ اودامک آتنده کی